

# Jordi Serrano-Muñoz

## *Curriculum Vitae*

Investigador, docente y editor

Alfonso XIII, 39 - 03400 Ciudad de México, México

Teléfono +34 669727623 +52 5538840287

Email: [jordi@serranomunoz.com](mailto:jordi@serranomunoz.com)

Website: [serranomunoz.com](http://serranomunoz.com)

## Educación

---

- 2016 - 2019            Doctorado en Humanidades, cum laude, *Universidad Pompeu Fabra*  
Título de tesis: «Literature, Discourse, and Hegemony: National Narratives of Japan in the United States and Spain» (Directores: Prof. Antonio Monegal Brancós, Prof. Pau Pitarch-Fernández [*Waseda University*])
- 2013 - 2015            Máster de Investigación en Estudios Literarios, cum laude, *Leiden University*  
Título de la tesis de máster: «Murakami Haruki and the National Narrative of Japan in the United States and Japan» (Directores: Prof. Ivo Smits, Prof. Esther op de Beek)
- 2009 - 2013            Grado en Estudios de Asia Oriental, *Universidad Autónoma de Barcelona*  
Especializado en chino y japonés  
Premio extraordinario de promoción

## Cursos y otros diplomas

- Primavera 2020        Certificado en Data Science: Wrangling con R, *HarvardX*
- Primavera 2019        Curso en el *Instituto de Derechos Humanos de Cataluña*, Barcelona.
- 2011 - 2012            Curso de especialización en lengua china en la School of Liberal Arts, *Renmin University of China*

## Títulos y posiciones académicas

---

- 2020 -                Profesor de asignatura e investigador invitado  
Centro de Estudios de Asia y África (CEAA), El Colegio de México
- 2020 –                Profesor colaborador  
Universitat Oberta de Catalunya
- 2020 -                Profesor de asignatura  
Universidad de Granada
- Marzo 2020            Organizador del seminario *Remapping Asian Studies II*  
Universidad de Granada
- 2012 -                Editor y socio co-fundador de *Asiadémica: Journal de Estudios de Asia Oriental*  
[asiademica.com](http://asiademica.com)
- 2012 - 2013            Coordinador de estudiantes y asistente de investigación del grupo Interasia  
Facultad de Traducción, Interpretación y Estudios de Asia Oriental, Universidad Autónoma de Barcelona

## Grupos de investigación y premios

---

- 2021 - Japan Foundation Fellowship Program [Estancia postdoctoral en la Universidad de Waseda, Tokio].
- 2020 - Miembro del grupo de investigación GREGAL-UAB
- 2013 - 2015 Beca de postgrado internacional 'la Caixa'.

## Experiencia docente

---

- “Japón: Literatura y pensamiento de posguerra”, Maestría en Estudios de Asia y África, *El Colegio de Mexico*, agosto a diciembre de 2021.
- “Literatura japonesa: una revisión crítica”, Máster en Estudios de Asia Oriental, *Universidad de Granada*, noviembre 2021.
- “Temas de literatura contemporánea,” Grado en Humanidades, *Universitat Oberta de Catalunya*, febrero a julio 2021.
- “Japón: Literatura y pensamiento de posguerra”, Maestría en Estudios de Asia y África, *El Colegio de Mexico*, agosto a diciembre de 2020.
- “Literatura japonesa: una revisión crítica”, Máster en Estudios de Asia Oriental, *Universidad de Granada*, diciembre 2020.
- “Temas de literatura contemporánea,” Grado en Humanidades, *Universitat Oberta de Catalunya*, febrero a julio 2020.
- “The Idea of Nation” profesor invitado para la asignatura Theories of Culture, Grado en Estudios Globales, *Universidad Pompeu Fabra*, mayo 2018 y mayo 2019.
- Profesor de español para sino-hablantes en la Senmiao Foreign Language School de Beijing, de noviembre 2011 a julio 2012.

## Experiencia profesional no-académica

---

- 2020 Consultor de literatura japonesa para el podcast *Tsundoku*, producido por la Fundación Japón
- 2017 - Traductor freelance (CN-ESP & CN-EN)
- 2017 - 2019 Data Analyst en Dow Jones, Barcelona
- Coordinación de proyectos
  - Elaboración de informes de Risk & Compliance
- 2015 - 2019 Research editor en Dow Jones, Barcelona
- Elaboración de informes de Risk & Compliance

## Idiomas y conocimientos informáticos

---

- Idiomas
- Español y catalán, lenguas maternas
  - Inglés, competencia profesional (C2)
  - Japonés, intermedio-avanzado
  - Chino mandarín, intermedio-avanzado (C1)
- Informática
- Edición de textos con Microsoft Word
  - Hojas de cálculo con Microsoft Excel
  - Procesamiento de datos con *SQL*
  - Data science y programación en R

## Publicaciones

---

*East Asia, Latin America, and the Decolonization of Transpacific Studies*, ed. Chiara Olivieri y Jordi Serrano-Muñoz, Palgrave Macmillan, publicación proyectada para mediados de 2021

“When East is North and South”, capítulo co-escrito junto con Chiara Olivieri en *East Asia, Latin America, and the Decolonization of Transpacific Studies*, d. Chiara Olivieri y Jordi Serrano-Muñoz, Palgrave Macmillan, publicación proyectada para mediados de 2021

“Bodies and Economic Violences in Contemporary Japanese Fiction: Absence, Change, and Empowerment in Yū Miri, Murata Sayaka, and Kawakami Mieko”, capítulo para *Narratives of Violence*, editado por Roger Canadell, Josep-Anton Fernández y Teresa Iribarren en Edizioni Ca’Foscari [En producción editorial], 2021

“Canon Breeds Canon: The Role of Translated Japanese Literature in the Reproduction of Hegemonic Discourses of Representation in the West,” *Archiv Orientální*, special issue East Asia and Southeast Asia in the World Literary Space [En producción editorial], 2021

“Closure in Dystopia: Projecting Memories of the End of Crises in Speculative Fiction”, *Memory Studies*, special issue Memory and Crisis [En producción editorial], septiembre 2021

“Polifonía e identidades en el umbral: construcción de la crítica social en *Temporada de huracanes* de Fernanda Melchor [Polyphony and identities in the threshold: social criticism in *Hurricane Season*, by Fernanda Melchor],” chapter for *Trans-culturation and Trans-identities in Contemporary Mexican Literature*, edited by Herlinda Flores, Vernon Press [En producción editorial]

“El peligro de un viaje decepcionante: José Juan Tablada, Enrique Gómez Carrillo y Vicente Blasco Ibáñez visitan Japón a principios del s. XX,” *Transmodernity* [En producción editorial]

“The Illegitimate Ally: the Hegemonic National Narrative of Japan in the US (1945-2020),” chapter for *The End of Western Hegemonies?*, edited by Marie-Josée Lavallée, Vernon Press [En producción editorial]

“Decolonial Theory in East Asia? Outlining a Shared Paradigm of Epistemologies of the South,” *Revista Crítica de Ciências Sociais* 124, 2021

DOI: [dx.doi.org/10.4000/rccs.11430](https://doi.org/10.4000/rccs.11430)

“Fukushima Fiction: The Literary Landscape of Japan's Triple Disaster (Review)” *Monumenta Nipponica* 75, nº 2, 2021

“A Shaking Voice can Shake it All: Representing Trauma as a Political Act,” *Bunron* nº7, 2020. DOI: <https://doi.org/10.11588/br.2020.7>

“Who Fears the Waking Red? Review of *Revolution Goes East* by Tatiana Linkhoeva,” *Revista Paz y Conflictos* vol 13, no 1, 2020. DOI: [dx.doi.org/10.30827/revpaz.v13i1.15478](https://doi.org/10.30827/revpaz.v13i1.15478)

“Parodia y crítica social en la obra literaria de Tsutsui Yasutaka.” *Nuevas aproximaciones a la literatura japonesa*, editado por Pau Pitarch, Barcelona: Bellaterra 2020

“Reading after the Disaster: Japan’s reaction to the 3/11 events through literature.” *Education About Asia* 24, no.3, (2020): 31-35

“¿Cambio de era, cambio de narrativa? Reiwa en los medios,” *Revista Viento Sur*, 16 de mayo, 2019

Acceso abierto en [vientosur.info/spip.php?article14817](https://vientosur.info/spip.php?article14817)

“‘Droplets,’ by Medoruma Shun: Personal Guilt as Collective Responsibility.” *Stanford Journal of East Asian Affairs* 15, nº1, 2015: 112-122

Acceso abierto en: [issuu.com/sjeaa/docs/sjeaa\\_volume15\\_fall2015/112](https://issuu.com/sjeaa/docs/sjeaa_volume15_fall2015/112)

## Conferencias, simposios, seminarios

---

“Transmutation of the Disappeared Body: Representations of the Ayotzinapa Missing Students in the Press and Literature,” coautoría con Mireia Pérez-Carretero, LUCAS Seminar “Bodies Matter,” 15 de abril de 2021

“Polyphony, Polychrony, Polytypy: articulating social criticism in *Hurricane Season*, by Fernanda Melchor,” 52nd Annual Convention of the Northeast Modern Language Association, 12 de marzo de 2021

“Formas de (re)pensar y (re)hacer la literatura comparada desde perspectivas transpacificas,” dentro del marco Semilleros de Investig-Acción: Sures Decoloniales, *Universidad de Granada*, 3 de diciembre de 2020

“Trauma, representación y memoria cultural en la producción literaria post-Fukushima,” *El Colegio de México*, 28 de mayo de 2020

“Epistemologías del Sur y experiencias de Asia Oriental: ¿límites, oportunidades, encajes, desavenencias?” presentación inaugural del seminario *Remapping Asian Studies II*, Universidad de Granada, 10 de marzo de 2020

“Reading Japan with Decolonial Glasses: The role of translated literature in the construction of discourses of national representation,” panel para *Imagined Borders, Epistemic Freedoms*, University of Colorado Boulder, enero 2020

“Narratives nacionals del Japó: literatura, discurs i hegemonia” Universidad Autónoma de Barcelona, 18 de diciembre de 2019

“Decoloniality in East Asia? Travelling concepts and experiences across borders,” panel para *The Western Conference of the Association of Asian Studies 2019*, El Colegio de México, octubre 2019

“Modernity as Western Monopoly: The Hegemonic National Narrative of Japan in the West,” *The 2nd International Conference by The West Network*, junio 2019

Participante del Seminario Avanzado de Estudios del Discurso, *Centro de Estudios del Discurso*, noviembre 2018

Participante del *III Annual Meeting of the International Society of Polysystem Studies*, 25-27 de octubre de 2018

“Literature and national narratives: Discourses on National Representation,” panel para el *III International Symposium EDiSo*, junio 2017

Este panel fue financiado con una Ayuda COFRE 2017

Presentación del libro *Historia de los samurais*, de Jonathan López-Vera, Barcelona: Satori, 2016, 27 de mayo 2016.

Organizador de la mesa redonda “Investigación y retos actuales de los estudios de Asia Oriental” realizada en *Casa Asia* (Barcelona) el 23 de marzo de 2015

Organizador del evento “Discutiendo Asia Oriental...” en la Facultad de Filosofía y Letras de la *Universidad Autónoma de Madrid*, 25 de febrero, 2015

Ponencia “Yasuda Yojūrō y ‘Nihon no Hashi’: Entre el arte y la política,” Facultad de Traducción, Interpretación y Estudios de Asia Oriental, *Universidad Autónoma de Barcelona*, 25 de abril, 2013

Participante de la mesa redonda en el simposio internacional “Identity and Discourse: Cultural Nationalism in Globalized Japan,” organizado por Interasia, *Universidad Autónoma de Barcelona*, 8 de octubre de 2012

## Otros méritos destacables

---

“Dos fils fermes entre els dits,” ensayo literario publicado en *Branca*, junio 2018

*Amb una llum suau*, antología poética, Barcelona 2016

Ganador del *VIII Premio Jesús Serra* de poesía, abril 2015

Escogido representante de estudiantes en la Junta de la Facultad de Traducción, Interpretación y Estudios de Asia Oriental, *Universidad Autónoma de Barcelona*, (2009-2013)

Escogido representante de estudiantes para el Claustro de la *Universidad Autónoma de Barcelona*, (2010-2012)